

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 93 (1975)
Heft: 178

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 178 - 2131

Bern, Samstag 2. August 1975
Bern, samedi 2 août 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 178 - 2. 8. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 276 966 - 277 014.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Juni 1975. - Mouvement d'affaires du commerce de détail en juin 1975.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Weisemittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsduldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Weisemittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore licrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2267)
Gemeinschaftsduldner: Thon Erwin, geboren 1921, von Zürich, Fernmelde-techniker, Ifangstrasse 13, 8104 Weinigen.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. August 1975, 14 Uhr, im Restaurant Mühlehalde, Limmattalstrasse 215, 8049 Zürich.
Eingabefrist: bis 2. September 1975.
8049 Zürich-Höngg, den 29. Juli 1975 Konkursamt Höngg-Zürich
Islar, Notar

Kt. Zürich (2284)
Gemeinschaftsduldner: Wenk Pieter, geboren 1941, von Riehen BS, Kaufmann, Lägerstrasse 6, 8303 Bässersdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Juli 1975.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. August 1975.
8303 Bässersdorf, den 30. Juli 1975 Konkursamt Bässersdorf:
Krönert, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2266)
Gemeinschaftsduldnerin: KFK, Kugellagerfabrik Krauchthal AG, mit Sitz in 3326 Krauchthal.
Eigentümerin folgender Grundstücke: Krauchthal-Grundbuchblatt Nr. 1636.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. August 1975, 14.30 Uhr, im Saale des Restaurants Schützenhaus, Wynigenstrasse, Burgdorf.
Eingabefrist: bis 5. September 1975.
Von denjenigen Gläubigern, welche an der Gläubigerversammlung nicht anwesend sind und die bis zum 7. August 1975 beim Konkursamt Burgdorf nicht schriftlich opponieren wird, angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.
3400 Burgdorf, den 29. Juli 1975 Konkursamt Burgdorf

Kt. Schwyz (2285)
Zweite Publikation
Gemeinschaftsduldner: Janser-Wickihalder Walter, geboren 1911, Gefügel-farm, Umerdorf, 8856 Tuggen, Kt. Schwyz.
Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1974.
Eingabefrist: bis 23. Dezember 1974.
1. Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Dezember 1974, 14 Uhr, Restaurant Kapelle, 8853 Lachen, Kt. Schwyz.
Grundgegenstand:
Grundbuch Tuggen Nr. 535: Wohnhaus, Hühnerhaus, mit ca. 1,915 m²;
Grundbuch Tuggen Nr. 549: Hühnerhaus mit ca. 2,501 m²;
Grundbuch Tuggen Nr. 560: ca. 2,103 m²;
(alles in der Gemeinde Tuggen liegend, im Kapellstück).
Vergleiche im übrigen Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 23. November 1974.
8853 Lachen, den 20. November 1974 Konkursamt March

Kt. Zug (2257)
Gemeinschaftsduldnerin: Polytrans AG, mit Sitz in Zug, Göblistrasse 33b, und Zweigniederlassung in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. August 1975, 15 Uhr, im Hotel Ochsen, Zug.
Eingabefrist: bis 1. September 1975.
Die Gläubiger, welche ihre Forderungen dem Konkursamt Zug bereits eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. August 1975, 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
6300 Zug, den 28. Juli 1975 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Aargau (2265)
Gemeinschaftsduldnerin: Moser H. AG, Zentralheizungen, 5108 Oberflachs. Vertreten durch: Cesar Cont, 1921, Installateur, Hall / Oesterreich.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1975.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: 25. August 1975.
Eingabefrist: bis 31. August 1975.
Die Eingaben sind Wert 18. Juli 1975 an das Konkursamt Brugg in 5212 Hausen zu richten.
Von denjenigen Gläubigern, welche an der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. August 1975, 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache beim Konkursamt Brugg erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert der genannten Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzureichen.
5212 Hausen, den 28. Juli 1975 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (2283)
Gemeinschaftsduldner: Moser-Huber Alfred Robert, 12. Mai 1930, Kaufmann und Wirt, von Arni BE, in 5712 Beinwil am See, Restaurant Braueri.
Eigentümer folgender Grundstücke: GB Beinwil am See Nr. 1230, Kat. Plan 15/839, Wohnhaus mit Metzgerei, Wirtschaft und Anbauten Nr. 89.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. August 1975, 15 Uhr, Restaurant Vorstadt, Zetzwil.
Eingabefrist: bis 2. September 1975.
5726 Unterkulm, den 30. Juli 1975 Konkursamt Kulm
Der Konkursbeamte:
Kellenberger

Kt. Aargau (2121)
Gemeinschaftsduldner:
1. Kollektivgesellschaft Blaas J. & Co., Bodenbeläge und Vorhänge, Kreuzstrasse, Oftringen.
2. Gesellschafter Blaas-Bertschinger Josef, geboren 1947, Bodenleger und Tapezierer, ital. Staatsangehöriger, Baslerstrasse 16, Oftringen.
3. Gesellschafterin Blaas-Bertschinger Margrith, geboren 1950, Hausfrau, von Vorderwald, Baslerstrasse 16, Oftringen.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1975 (Insolvenzerklärungen).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 8. August 1975.
Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die Aktiven zwecks Einsparung von Mietzinsen und sonstigen Unkosten sofort freihändig zu verwerten. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 29. Juli 1975 dagegen schriftlich beim Konkursamt Zofingen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu verwerten.
Den Gläubigern (und auch Drittpersonen) steht das Recht zu, bis zum 29. Juli 1975 schriftliche Kaufangebote gegen bar einzureichen. Eigentumsansprüche bzw. Aussonderungsansprüche gemäss Art. 225 SchKG sind unverzüglich geltend zu machen.
4800 Zofingen, den 16. Juli 1975 Konkursamt Zofingen

Ct. du Valais (2258)
Faillite: Télégies-Valerette SA, de siège social à Monthey.
Propriétaire des immeubles suivants: Nos 3911, 3992 et 4174, sis sur le territoire de la commune de Monthey.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 juin 1975 (selon décision judiciaire du Tribunal du district de Monthey).
Première assemblée des créanciers: mardi, 12 août 1975, à 15 heures, à la salle du Conseil, Hôtel-de-ville, à Monthey.
Délai pour les productions: 1^{er} septembre 1975; pour l'indication des servitudes: 22 août 1975.
Toutes les correspondances relatives à la présente faillite doivent parvenir au soussigné, à l'adresse suivante: Place de l'Eglise 4, case postale 206, 1870 Monthey.
1870 Monthey, le 28 juillet 1975 Office des faillites de Monthey
Jean-Pierre Detorrente,
Substitué extraordinaire aux faillites

Ct. de Genève (2255)
Faillite: Lacea, Compagnie d'équipement général du bâtiment SA, commerce, importation et exportation de tous matériaux de construction et d'équipement immobilier (revêtement de sols et des parois, appareils sanitaires, meubles de cuisine, machines à laver, stores, etc.) ayant son siège 14, rue Charles-Bonnet à Genève.
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes
gravant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Leysin, Vaud,
parcelle No 1662, au lieudit Au Fedey, PPE 21/1000 de parcelle 1485, avec droits exclusifs sur:
Premier étage, un appartement de 2 pièces, cuisine, bains-WC, WC, balcon, lot No 19, P.J. 237796.
1211 Genève, le 2 août 1975 Office des faillites:
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2556)
Faillite: Société Immobilière de Port-Tunnel Collogny SA, achat, location et revente d'immeubles, ayant son siège 4, rue des Terreaux-du-Temple à Genève.
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes
gravant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève, section Plainpalais,
parcelle No 931, plan 46, site au 70, rue de Carouge, d'une contenance totale de 233 m² sur laquelle existe:
Partie habitation maçonnerie de 165 m², No D 1051;
Partie dépendance maçonnerie de 68 m², No D 1052.
1211 Genève, le 2 août 1975 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

- Kt. Nidwalden** (2278)
Schuldnerin: Fortrier-Sattler Bernadette, Kinderboutique, Winkelriedstrasse 24, 6002 Luzern, wohnhaft Sonnenhaldenstrasse 2, 6052 Hergiswil.
Datum der Stundungsbewilligung: 24. Juli 1975.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis mit 24. November 1975.
Sachwalter: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Frankenstrasse 2, 6000 Luzern.
Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis mit 25. August 1975.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Oktober 1975, 14 Uhr, im Hotel Monopol, Pilatusstrasse 1, Luzern.
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 24. Juli 1975, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.
6000 Luzern, den 29. Juli 1975
Die gerichtlich bestellte Sachwalterfirma:
Bachmann + Co., Sachwalterbüro
Frankenstrasse 2, 6000 Luzern
- Kt. Aargau** (2293)
Schuldnerin: Horta International AG, Tellstrasse 67, 5004 Aarau, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. F. Allemann, General-Guisan-Quai 22, Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau: 30. Juli 1975.
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis 1. Dezember 1975.
Sachwalterin: Fülleman & Dr. Rauber AG, Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau.
Eingabefrist: 23. August 1975.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. Juli 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innerhalb der angesetzten Frist schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.
5001 Aarau, den 30. Juli 1975
Die Sachwalterin:
Fülleman & Dr. Rauber AG
- Kt. Aargau** (2290)
Verschiebung der Gläubigerversammlung
Schuldnerin: Firma Dalbar AG, 8952 Spreitenbach.
Die auf den 26. August 1975, 15.15 Uhr, in Baden angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben. Der neue Termin wird später bekanntgegeben.
8021 Zürich, den 29. Juli 1975
Die Sachwalterin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Talstrasse 80, 8021 Zürich
- Kt. Ticino** (2281)
Débitrice: Rebi SA, Mendrisio.
L'adunanza dei creditori prevista per venerdì 8 agosto 1975, è stata rinviata al 8 settembre 1975, alle ore 8.30, presso l'aula delle udienze della pretura di Mendrisio Nord.
Esame degli atti: presso il commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico.
6830 Chiasso, il 29 luglio 1975
Il commissario al concordato:
Dott. Geo Camponovo
- Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**
Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
- Kt. Aargau** (2282)
Das Bezirksgericht Baden hat über den von Gebr. Birchmeier, Zentralheizungen, 5300 Turgi, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf:
Donnerstag, den 28. August 1975, 11 Uhr, im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.
5400 Baden, den 28. Juli 1975
Bezirksgericht Baden
II. Abteilung
- Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**
(SchKG 316d)
Kt. Aargau (2292)
Der von der Nachlassschuldnerin Fa. Bertschinger Theodor AG, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Lenzburg, vorgeschlagene und von den Gläubigern angenommene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist vom Bezirksgericht Lenzburg am 10. Juli 1975 bestätigt worden.
Der Entscheid ist rechtskräftig.
5600 Lenzburg, den 30. Juli 1975
Das Bezirksgericht
- Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**
(SchKG 250, 316g)
Kt. Schaffhausen (2271)
Im Nachlassverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma Radio + Televisions AG, Schaffhausen, in Nachlassliquidation, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator auf. Zudem haben sämtliche Gläubiger eine Mitteilung über ihre Kollokation erhalten.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Veröffentlichung dieser Publikation an, d.h. bis am 13. August 1975 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.
8200 Schaffhausen, den 28. Juli 1975
Der Liquidator:
Karl Wäfler, eidg. dipl. Buchhalter
Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen
- Handelsregister**
Registre du commerce - Registro di commercio
- Stiftungen - Fondations - Fondazioni**
- Kantone / Cantons / Cantoni:**
Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.
- Zürich - Zurich - Zurigo**
21. Juli 1975.
Personalwohlfahrtsstiftung der Sparkasse Elgg, in Elgg (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2462). Die Unterschrift von Jakob Spiller ist erloschen. Adolf Kupper führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Aktuar des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident, und Rudolf Beuggert, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Aktuar desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Martin Weissstanner, von Nufenen, in Elgg, Mitglied des Stiftungsrates.
22. Juli 1975.
Vorsorgestiftung für das Personal der Diethelm Unternehmungen im Ausland, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Mühlebachstrasse 20, in Zürich 8 (c/o Diethelm & Co. A.-G.). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 3. 1975. Zweck: Fürsorge zugunsten der im Ausland tätigen Arbeitnehmer der Firma «Diethelm & Co. A.-G.», in Zürich, und der ihr angeschlossenen Unternehmungen im Ausland sowie der Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift: a) Mark Diethelm, von Erlen, Weinfelden TG und Zollikon, in Küssnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Dr. E. Luk Keller, von Neukirch a.d. Thur und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates; Heinrich Pfrunder, von Männedorf, in Meilen, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, und Heinrich Freymuth, von Wellhausen-Felben TG, in Thalwil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, sowie b) Ernst Dickenmann, von Toos TG, in Zürich, und Hans Schneider, von Winterthur und Zürich, in Birmensdorf ZH. Die unter lit. a) aufgeführten Zeichnungsberechtigten zeichnen unter sich zu zweien oder je mit einem unter lit. b) aufgeführten Zeichnungsberechtigten; die unter b) aufgeführten Zeichnungsberechtigten zeichnen nicht unter sich.
22. Juli 1975.
Vorsorgestiftung für das Personal der Diethelm Unternehmungen in der Schweiz, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Mühlebachstrasse 20, in Zürich 8 (c/o Diethelm & Co. A.-G.). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 3. 1975. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Diethelm & Co. A.-G.», in Zürich, und der ihr angeschlossenen Unternehmungen in der Schweiz sowie der Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift: a) Mark Diethelm, von Erlen, Weinfelden TG und Zollikon, in Küssnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Dr. E. Luk Keller, von Neukirch a.d. Thur und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates; Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, und Heinrich Freymuth, von Wellhausen-Felben TG, in Thalwil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, sowie b) Willi Baumann, von Schafisheim, in Weiningen ZH, Mitglied des Stiftungsrates; Ernst Schmid, von Zeihen, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates; Ferdinand Brunner, von Bassersdorf, in Zürich, und Hans Schneider, von Winterthur und Zürich, in Birmensdorf ZH. Die unter lit. a) aufgeführten Zeichnungsberechtigten zeichnen unter sich zu zweien oder je mit einem unter lit. b) aufgeführten Zeichnungsberechtigten; die unter lit. b) aufgeführten Zeichnungsberechtigten zeichnen nicht unter sich.
22. Juli 1975.
Personalfürsorgestiftung Carrier, in Zürich 11 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3417). Die Unterschrift von John A. French ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Robert Francis Toole, Bürger der USA, in Fayetteville (New York, USA), Präsident des Stiftungsrates.
22. Juli 1975.
Personalfürsorgestiftung der International Business Machines Corporation, Forschungslaboratorium Rüschlikon, in Rüschlikon (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1975, S. 891). Karsten Elvin Drangeid, Präsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Hedingen.
22. Juli 1975.
Fürsorgestiftung der Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1971, S. 597). Unterschriften von Gottfried Staub und Hans Wismer erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Bruno Herzer, von und in Kilchberg ZH, Präsident, und Julius Schwarzenbach, von und in Thalwil, Vizepräsident des Stiftungsrates. Es zeichnen Dr. Bruno Herzer oder Julius Schwarzenbach mit Hans Gut, Aktuar des Stiftungsrates.
23. Juli 1975.
Personalfürsorgestiftung der Weingart AG, Kollbrunn, in Zell ZH, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bolsterstrasse, in Kollbrunn (c/o Weingart A.G.). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 5. 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Weingart A.G.», in Zell, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Kurt Weingart, von Gossaffoltern BE, in Zell, Vorsitzender des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Emma Weingart, von Gossaffoltern BE, in Zell, und Gottlieb Rupp, von Vechigen BE, in Zell, beide Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.
23. Juli 1975.
Personalfürsorgestiftung der Medinova AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1968, S. 1649). Die Unterschrift von Wolfgang A. Trüb ist erloschen. Heinrich Freymuth, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.
23. Juli 1975.
Personalfürsorgestiftung der Wolo AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3259). Die Unterschrift von Wolfgang A. Trüb ist erloschen. Heinrich Freymuth, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.
23. Juli 1975.
Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Dr. Hirtel Pharmazeutika AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1974, S. 1513). Die Unterschrift von Wolfgang A. Trüb ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.
- Kt. St. Gallen** (2280)
Schuldnerin: Calor Installations AG, Heizung, Lüftung, Sanitär, St. Gallen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen: 25. Juli 1975.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Walter Weber, Büchereiparte, Burggraben 27, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 20. August 1975.
Die Gläubiger der Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 25. Juli 1975) unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten beim Sachwalter bis 20. August 1975 anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.
9000 St. Gallen, den 29. Juli 1975
Der Sachwalter: W. Weber
- Kt. St. Gallen** (2291)
Schuldner: Stieger Josef AG, Baugeschäft, 9463 Oberriet.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterrheinthal: 11. Juli 1975.
Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis zum 11. November 1975.
Sachwalter: Eisenhut Hans, eidg. dipl. Buchhalter, Postfach 133, 9450 Altstätten, Telefon 071 / 75 13 56.
Eingabefrist: bis 25. August 1975.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 11. Juli 1975, unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind der Eingabe beizulegen. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung folgt später.
9450 Altstätten, den 30. Juli 1975
Der Sachwalter:
H. Eisenhut

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Eidg. Amt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec
— des marques de fabrique et de commerce, respect.
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices soussu mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Bern

Bureau fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Bern

Collisione con
— marchi di fabbrica e di commercio o con
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottoscritti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collisione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

276966. Date de dépôt: 27 mars 1975, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
Berne. — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, fortifiants, renfermant de l'extrait
de malt. (Cl. int. 5)

MALTENE

276967. Date de dépôt: 27 mars 1975, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
Berne. — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, fortifiants. (Cl. int. 5)

MINITENE

276968. Hinterlegungsdatum: 25. März 1975, 17 Uhr.
Olga Company, 7900 Haskell Avenue, Van Nuys (Kalifornien, USA).
— Fabrication und Handel.

Damenwäsche, Gürtel, Hüftgürtel, Strumpfgürtel, Korsette, Korset-
lette, Büstenhalter, Damenunterwäsche, Tagbekleidung, Schlafbeklei-
dung und Freizeitbekleidung. (Int. Kl. 25)

OLGA

276969. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1975, 17 Uhr.
Ed. Rohr AG, Mägenwil (Aargau). — Fabrication und Handel.

Campingmöbel, Sessel. (Int. Kl. 20)

ROHR MINICAMP

276970. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 7 Uhr.
Lenz Moser Gutsweine Kommanditgesellschaft, Rohrendorf bei
Krems (Oesterreich). — Produktion.

Wein aus Krems. (Int. Kl. 33)

**LENZ MOSER
KREMSER SCHLUCK**

276971. Hinterlegungsdatum: 1. April 1975, 18 Uhr.
Lenz Moser Gutsweine Kommanditgesellschaft, Rohrendorf bei
Krems (Oesterreich). — Produktion.

Rotwein. (Int. Kl. 33)

ROTGÄRTL

276972. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 18 Uhr.
Simonius, Vischer & Co., Peter Merian-Strasse 47, Basel. — Fabrika-
tion und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der
Marke Nr. 274704. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
4. April 1975 an.

Gewirkte, gewobene und gestrickte Stoffe, Wäsche- und Kleidungs-
stücke aus diesen Stoffen; textile Schneiderezutaten, wie Elastikbän-
der und andere Bänder; Garnspulen für Färbemaschinen; Textilprüf-
geräte. (Int. Kl. 7, 9, 24, 25, 26)

SIVICO

276973. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 19 Uhr.
Autogewerk Rhöna Ferch & Greifzu, In den Strausswiesen 4, Fulda
(Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel.

Autogene Schweiß- und Schneidgeräte, Anwärmbrenner, Hand- und
Maschinenschneidbrenner. (Int. Kl. 7, 8, 9)

RHÖNA

276974. Hinterlegungsdatum: 7. April 1975, 17 Uhr.
Dunlop-Westayr Limited, Industrial Estate, Irvine (Ayrshire, Schott-
land, Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Optische Projektionseinrichtungen, einschliesslich Tageslichtprojek-
toren, Episkope, Diapositivprojektoren und andere fotografische
Apparate und Instrumente. (Int. Kl. 9)

TRANSEPI

276975. Hinterlegungsdatum: 9. April 1975, 17 Uhr.
Wayne Rogers, 131 Brayton Street, Englewood (New Jersey, USA);
Geschäftsadresse: 1411 Broadway, New York (New York, USA). —
Fabrication und Handel.

Parfümerien und Toilettenpräparate; Webstoffe, Bettwäsche und
Kissenbezüge, Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 3, 24, 25)

WAYNE ROGERS

276976. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1975, 9 Uhr.
Lysoform Desinfektion AG, Burgstrasse 30, Glarus. — Fabrication.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate für Heilzwecke und
Gesundheitspflege, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, desinfizierende Reinigungsmittel, einschliesslich solche
für die Fussbodenreinigung, desinfizierende Seifen, Konservierungs-
mittel, Imprägnierungsmittel, desinfizierende Wasch- und Bleichmit-
tel, kosmetische Mittel, Desodorants, desinfizierende Luftverbesser-
ungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LYSOFORM

276977. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1975, 20 Uhr.
S.I.A.P.A. Società Italo Americana Prodotti Antiparassitari, Società
per Azioni, Via Yser 16, Rom (Italien). — Fabrication und Handel.

Antiparasitäre Produkte. (Int. Kl. 5)

FT-2 SIAPA

276978. Date de dépôt: 18 avril 1975, 20 h.
Zintec S.A., 14, chemin des Croix-Rouges, Lausanne (Vaud). — Com-
merce.

Produit antirouille à base de zinc. (Cl. int. 2)

ZINTEC

276979. Hinterlegungsdatum: 17. April 1975, 12 Uhr.
Niederer & Co. AG, Lichtensteig (St. Gallen). — Fabrication und
Handel.

Garne und Zwirne und daraus hergestellte Artikel. (Int. Kl. 22 bis 27)

NIWOLON

276980. Hinterlegungsdatum: 22. April 1975, 20 Uhr.
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). — Fabrication und
Handel.

Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dieh-
tungs-, Packungs- und Isoliermittel. (Int. Kl. 17)

EMSOLIGHT

276981. Hinterlegungsdatum: 23. April 1975, 18 Uhr.
Thomas Christy Limited, North Lane, Aldershot (Hampshire, Gross-
britannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke
Nr. 156046. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 23. April 1975 an.

Parfümerien, Toilettenpräparate, Kosmetikpräparate, Zahnpasten,
Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Artikel um die Haare zu wellen,
Seifen und ätherische Öle. (Int. Kl. 3, 8, 21)

CHRISTY

276982. Hinterlegungsdatum: 23. April 1975, 18 Uhr.
Barnängen Aktiebolag, Stockholm (Schweden). — Fabrication und
Handel.

Chemische Produkte für die Landwirtschaft, Forstwirtschaft und den
Gartenbau; Blumenpflegemittel, Frisshaltemittel für Schnittblumen,
Düngemittel für den Zimmer- und Gartenbereich, Blumenerde.
(Int. Kl. 1, 5)

SUBSTRAL PROLONG

276983. Date de dépôt: 23 avril 1975, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
Berne. — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, à savoir huiles spéciales destinées à
des régimes alimentaires particuliers. (Cl. int. 5, 29)

WANOIL

276984. Hinterlegungsdatum: 24. April 1975, 12 Uhr.
Dold AG, Heristrasse 4, Wallisellen (Zürich). — Fabrication und
Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 155748 von
Hans Dold & Cie, Wallisellen (Zürich). Die Schutzfrist aus der Er-
neuerung läuft vom 2. April 1975 an.

Lacke und Anstrichfarben aller Art. (Int. Kl. 2)

DUROPLAST

276985. Hinterlegungsdatum: 25. April 1975, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
Basel. — Fabrication und Handel.

Schwefel enthaltende Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schäd-
lichen Tieren, Fungizide und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**TURBOSCHWEFEL
TURBOSOUFRE**

276986. Date de dépôt: 28 avril 1975, 17 h.
Sociedad Anónima Mercantil de Lima, Pasaje Santiago Acuña
N° 127, 4ème et 5ème étages, Lima (Pérou). — Commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légu-
mes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres
produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles.
(Cl. int. 29)

COMPASS

276987. Hinterlegungsdatum: 29. April 1975, 12 Uhr.
Weinauer Trading Company Ltd., Petersgasse 36, Basel. — Handel.

Tabakpfeifen und Pfeifentabak, sämtlich Londoner Herkunft.
(Int. Kl. 34)

LONDON CASTLE

276988. Date de dépôt: 29 avril 1975, 18 h.
SAPHIR Société Anonyme de Participations Horlogères et Industrielles, Poststrasse 14, Zoug. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 155962 de Holding Favre-Leuba AG, Zoug. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1975.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

DURALOY

276989. Hinterlegungsdatum: 30. April 1975, 17 Uhr.
Aluminiumwerke AG Rorschach, Industriestrasse 35, Rorschach (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Aluminium-Kunststoff-Verbundfolien für die Herstellung hermetisch verschlossener Weichpackungen, einschliesslich pharmazeutischer Durchdrückpackungen. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20)

ALROFOL

276990. Hinterlegungsdatum: 30. April 1975, 17 Uhr.
Aluminiumwerke AG Rorschach, Industriestrasse 15, Rorschach (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Tiefziehfähige, lackierte oder Kunststoffbeschichtete Aluminiumfolien für die Herstellung hermetisch verschlossener Leihbehälter. (Int. Kl. 6, 17)

ALROCON

276991. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1975, 18 Uhr.
J. Reckeweg, Pharmacie Nouvelle, Güterstrasse 2, Biel (Bern). — Fabrication und Handel.

Körperpflegemittel schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

CHASSERAL

276992. Date de dépôt: 7 mai 1975, 12 h.
CFG S.A., 17, rue de Genève, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Montres, horloges. (Cl. int. 14)

GUIGNARD-GOLAY

276993. Date de dépôt: 7 mai 1975, 21 h.
Cooper S.A., Villars-sur-Glâne (Fribourg); adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg-Moncor. — Fabrication.

Tonique et reconstituant de l'organisme. (Cl. int. 5)

PROGIPLEX

276994. Date de dépôt: 7 mai 1975, 21 h.
Cooper S.A., Villars-sur-Glâne (Fribourg); adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg-Moncor. — Fabrication.

Sédatif. (Cl. int. 5)

SEDOSIL

276995. Date de dépôt: 9 mai 1975, 17 h.
Aux Planteurs réunis S.A., 2, avenue Jean-Jacques Mercier, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 155024. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} mars 1975.

Poudre pour entremets de provenance suisse. (Cl. int. 30)

ENTREMETS DU LEMAN

276996. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 20 Uhr.
Marmot Kellerei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H. R. Wertheimer, Wollerau (Schwyz). — Fabrication und Handel.

Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 32, 33)

LANDJÄGER

276997. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr.
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156803. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

JASMINE

276998. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr.
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156804. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

CERULEAN

276999. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr.
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156806. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

LUTETIA

277000. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr.
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156807. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

AUTUMN HAZE

277001. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr.
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156809. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

EMBA

277002. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr.
Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156810. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

AZURENE

277003. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1975, 15 Uhr.
Lunetta AG, Hohlstrasse 612, Zürich 9. — Fabrication und Handel.

Brillen und Brillengläser. (Int. Kl. 9)

LUNETTA SABRA

277004. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1975, 20 Uhr.
Allergan Pharmaceuticals, 2525 Dupont Drive, Irvine (Kalifornien, USA). — Fabrication und Handel.

Mittel zur Pflege und Behandlung von Kontaktlinsen. (Int. Kl. 5)

HYDRACARE

277005. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 12 Uhr.
WIBA AG, Gemeindehausstrasse 10, Kriens (Luzern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 230792. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1975 an.

Turn-, Sport- und Spielgeräte; Stahl- und Schulmöbel. (Int. Kl. 20, 28)

WIBA

277006. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 17 Uhr.
Technicon Instruments Corporation, 511 Benedict Avenue, Tarrytown (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Automatische Analysiergeräte für Flüssigkeiten und Gase mit zugehörigen Datenverarbeitungsgeräten und Wiedergabegeräten für Daten und Ergebnisse sowie Teile der genannten Waren; Chemikalien, Reagenzien und Zubereitungen zur Verwendung bei der Analyse verschiedener flüssiger und gasförmiger Stoffe. (Int. Kl. 1, 9)

SMAC

277007. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 20 Uhr.
Kooperativa Förbundet Ekonomisk Förening, Stadsgården 6, Stockholm (Schweden). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 157327. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1975 an.

Wash-, Aufwasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

HALO

277008. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

STHEBRAL

277009. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1975, 11 Uhr.
Ann Astaire S.A., Konradstrasse 10, Winterthur 1 (Zürich). — Fabrication.

Kosmetische Produkte, Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

CLIC

277010. Date de dépôt: 20 mai 1975, 11 h.
Laboratoire Dr Masset de Vallofort, via Borengo 27, Minusio (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

APHTESINE

277011. Date de dépôt: 20 mai 1975, 11 h.
Laboratoire Dr Masset de Vallofort, via Borengo 27, Minusio (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

BIOVENAC

277012. Date de dépôt: 20 mai 1975, 11 h.
Laboratoire Dr Masset de Vallofort, via Borengo 27, Minusio (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SPASMOSED

277013. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1975, 9 Uhr.
Lomctral AG, Bachhof, Aavorstadt 40, Lenzburg (Aargau). — Handel.

Lokalanästhetikum für Zahnärzte. (Int. Kl. 5)

DENTANAEST

277014. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1975, 9 Uhr.
Lomctral AG, Bachhof, Aavorstadt 40, Lenzburg (Aargau). — Handel.

Lokalanästhetikum für Zahnärzte. (Int. Kl. 5)

DENTIHYAL

Handelsfinanz Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1975

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben	1 048 739.81	Bankenkreditoren auf Sicht	5 396 535.69
Bankendebitoren auf Sicht	25 440 134.40	Bankenkreditoren auf Zeit	172 421 956.30
Bankendebitoren auf Zeit	51 622 921.90	- davon innert 90 Tagen	96 143 889.10
- davon innert 90 Tagen	33 227 982.43	Kreditoren auf Sicht	37 733 056.24
Wechsel	60 804 713.90	Kreditoren auf Zeit	7 607 786.80
Debitoren:		- davon innert 90 Tagen	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 365 949.28	Akzepte	25 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 204 811.08	Sonstige Passiven	22 094 758.48
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	41 624 370.77	Aktienkapital	40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	72 360 688.33	Ordentliche Reserve	5 200 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	34 494 416.75	Ausserordentliche Reserve	18 800 000.—
Wertschriften	25 488 967.80	Vortrag auf neue Rechnung	448 806.01
Dauernde Beteiligungen	148 800.—		
Bankgebäude	3 712 436.31		
Sonstige Aktiven	2 385 949.19		
Nicht einbezahltes Aktienkapital	10 000 000.—		
	334 702 899.52		334 702 899.52
	Fr.		Fr.
Kauttionen	88 016 973.10	Kauttionen	88 016 973.10

Finter Bank Zürich, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1975

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	34 874 011.51	Bankenkreditoren auf Sicht	22 099 351.19
Bankendebitoren auf Sicht	101 978 243.42	Bankenkreditoren auf Zeit	97 375 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	1 340 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 125 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 340 000.—	Kreditoren auf Sicht	109 809 605.54
Wechsel und Geldmarktpapiere	43 459.60	Kreditoren auf Zeit	8 519 762.55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 510 689.92	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 606 142.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	120 029 214.70	Depositen- und Einlagehefte	12 343 473.41
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 992 103.70	Sonstige Passiven	26 152 452.96
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	7 006 533.15	Kapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	17 855 788.75	Gesetzliche Reserven	1 200 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 635 000.—	Spezial-Reserven	5 500 000.—
Wertschriften	8 271 591.50	Vortrag auf neue Rechnung	274 919.12
Dauernde Beteiligungen	863 000.—		
Sonstige Aktiven	502 032.22		
	303 274 564.77		303 274 564.77
	Fr.		Fr.
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	44 807 405.15
		Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	3 927 474.05

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Bilanz per 30. Juni 1975

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8 790 889.70	Bankenkreditoren auf Sicht	9 976 003.93
Bankendebitoren auf Sicht	17 059 708.82	Bankenkreditoren auf Zeit	96 550 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	157 483 449.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	68 050 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	87 244 000.—	Kreditoren auf Sicht	50 508 542.76
Wechsel und Geldmarktpapiere	1 763 257.95	Kreditoren auf Zeit	70 456 405.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	14 853 087.21	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	43 192 405.40
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	123 696 673.47	Spareinlagen	174 428 416.72
- davon mit hypothekarischer Deckung	102 210 403.62	Depositenhefte	17 103 376.92
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	29 261 331.05	Kassenobligationen	90 241 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	43 494 511.80	Pfandbriefdarlehen	17 900 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	28 911 813.95	Sonstige Passiven	18 764 944.82
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	38 223 152.35	Aktienkapital	35 000 000.—
Hypothekaranlagen	92 796 565.05	Gesetzliche Reserven	3 700 000.—
Wertschriften	31 099 628.65	Andere Reserven	3 300 000.—
Dauernde Beteiligungen	342 000.—	Vortrag auf neue Rechnung	367 070.95
Bankgebäude	23 767 593.20		
Andere Liegenschaften	999 433.40		
Sonstige Aktiven	4 664 479.85		
	588 295 761.50		588 295 761.50

Banque de Dépôts, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1975

Actifs		Passifs	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	5 506 415.87	Engagements en banque à vue	997 488.11
Avoirs en banque à vue	6 876 556.81	Créanciers à vue	18 120 116.51
Avoirs en banque à terme	25 680 153.76	Créanciers à terme	9 621 490.97
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	19 510 278.76	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 133 616.62
Effets de change et papiers monétaires	1 110 309.69	Dépôts d'épargne	10 064 422.77
Comptes courants débiteurs en blanc	5 221 645.36	Livrets et carnets de dépôts	5 249 597.45
Comptes courants débiteurs gagés	6 671 202.14	Bons de caisse	112 000.—
- dont garantis par hypothèque	2 101 890.15	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	2 675 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	24 954.25	Autres passifs	3 347 735.27
Avances et prêts à terme fixe gagés	26 093.45	Capital	10 000 000.—
- dont garantis par hypothèque	14 884.95	Réserve légale	1 150 000.—
Titres	3 374 321.06	Autres réserves	1 350 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	5 850 000.—	Solde du compte de pertes et profits:	
Autres immeubles	1 096 922.—	Report à nouveau	161 165.05
Autres actifs	1 410 441.74		
Total du bilan	62 849 016.13	Total du bilan	62 849 016.13

Société Générale pour l'Industrie (SGI), Genève

Actif

Bilan intermédiaire au 30 juin 1975

Passif

Table with 4 columns: Description, Fr., Fr., Fr., Fr. containing balance sheet items like 'Caisse, comptes de virement...', 'Créanciers à vue', and 'Cautionnements'.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Juni 1975

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit...

Bei Nahrungs- und Genussmitteln ergab sich im Vergleich zum Vorjahr eine Zunahme um 0,6%...

Die anhand des Konsumentenpreisindex bereinigten Umsätze...

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Postcheckverkehr, Beiträge Chèques postaux, adritts

Fortsetzung - Suite

Lausanne: Amicale des commis CFF 1966 10-26314. Association romande des directrices de crèches (ARDC) 10-27126. Bolla Claude et André 10-46226. Borgeaud Claude 10-53847.

Mouvement d'affaires du commerce de détail en juin 1975

En juin 1975, le chiffre d'affaires réalisé dans l'ensemble des établissements du commerce de détail...

Pour l'alimentation, les boissons et tabacs, le résultat a dépassé de 0,6% celui d'une année auparavant.

Le nouveau mouvement rétrograde du chiffre d'affaires nominal du commerce de détail confirme que les consommateurs continuent de faire preuve d'une retenue prononcée...

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse vom 1. August 1975 Cours de conversion sans engagement, dès le 1 août 1975

Table with 2 columns: Country (e.g., Algerien/Algérie, Belgien/Luxemburg) and Exchange Rate (e.g., 100 Dinars = Fr. 67.35).

Neuhausen am Rheinfall: Honald-Graf Hans Monteur 82-9745. Hunziker Peter Fotograf 82-9757. Keller Heinrich Lehrer 82-9740.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne